

Sommario

PAOLO E. BALBONI, *Editoriale* p. 7

SEZIONE MONOGRAFICA

LEXI-TERM: APPROCHES PLURIELLES DE LA LEXICOGRAPHIE SPÉCIALISÉE
ET DE LA TERMINOLOGIE/TERMINOGRAPHIE

a cura di Silvia Cacchiani e Chiara Preite

Introduzione » 11

PIERRE LERAT, *Quel traitement lexicographique plurilingue
pour le vocabulaire juridique fondamental?* » 23

PEDRO A. FUERTES-OLIVERA, MARTA NIÑO AMO, *Back to basics:
from linguistics-based terminographers to specialized
lexicographers* » 35

SILVIA CACCHIANI, GIUSEPPE PALUMBO, *Creating online specialized
information tools for translating university texts:
user profiles and needs* » 59

MICAELA ROSSI *Les énergies renouvelables entre description
lexicographique et traitement terminologique dans les
dictionnaires de langue générale* » 77

ANNA GIAUFRET, *Les énergies renouvelables entre description
lexicographique et traitement terminologique : l'exemple
de l'énergie éolienne dans IATE et le GDT* » 99

GABRIELA SCURTU, DANIELA DINCA, *Pour un dictionnaire
juridique français-roumain des collocations verbales*..... » 113

SILVIA CACCHIANI, FRANCESCO PIGHI, *Sui trapianti giuridici:
rappresentazione lessicografica del significato e analisi
fattuale* » 129

PAULINA MAZURKIEWICZ, <i>La relation concept – terme sur l'exemple de la terminologie du mariage dans le Code de Droit Canonique</i>	»	147
CHIARA PREITE, <i>Les rapports d'opposition en lexicographie juridique française: réflexions préliminaires</i>	»	157
GIULIANA DIANI, <i>On the phraseological dimension of legal discourse: the case of English and Italian contracts</i>	»	171

SEZIONE MISCELLANEA

MATTEO DAMIANI, <i>Per una testologia semiotica della traduzione</i>	»	189
BARBARA DAWES, BRUNA DI SABATO, <i>His...tory, Her...story: Translation as a Clue to Enhance Gender Competence in Foreign Language Learning</i>	»	205
ANTONIO PIGA, <i>Style shifting in EU communication modes: from Euro-jargon to plain "Euro-English"</i>	»	225

RECENSIONI

BENUCCI A., (a cura di), 2013, <i>Formazione e pratiche didattiche in italiano L2</i> , Perugia, OL3. Recensione di Elena Ballarin	»	241
CADDÉO S., JAMET M.C., 2013, <i>L'intercompréhension: une autre approche pour l'enseignement des langues</i> , Paris, Hachette. Recensione di Anna Bertelli	»	245
FIorentino G, BRUNI F., (a cura di), 2013, <i>Didattica e tecnologia</i> , Roma, Carocci. Recensione di Elena Ballarin	»	249
MONAMI E., 2013, <i>Strategie di correzione orale dell'errore in classi di italiano L2</i> , Guerra, Perugia. Recensione di Giuseppe Caruso	»	253
PAVLENKO A., 2014, <i>The bilingual mind and what it tells us about language and thought</i> , New York, Cambridge University Press. Recensione di Clelia E.M. Capua	»	258
Guida per gli autori di RILA	»	263